

## Res. Asst. PhD BEGÜM KARDEŞ

### Personal Information

**Office Phone:** [+90 312 297 8400](tel:+903122978400) Extension: 117

**Email:** begumkardes@hacettepe.edu.tr

**Web:** <https://avesis.hacettepe.edu.tr/begumkardes>

### Education Information

Doctorate, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey 2017 - 2022

Postgraduate, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey 2015 - 2017

Undergraduate, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili Ve Edebiyatı, Turkey 2011 - 2015

Undergraduate, Friedrich-Alexander-Universitaet Erlangen-Nürnberg, Germany 2013 - 2014

### Foreign Languages

English, C1 Advanced

German, C2 Mastery

Georgian, A2 Elementary

### Research Areas

Social Sciences and Humanities, Sociology, Philology, Western Languages and Literatures

### Academic Titles / Tasks

Research Assistant, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2016 - Continues

Instructor, Tobb University Of Economics And Technology, Rectorate, Department Of Foreign Language, 2015 - 2016

### Academic and Administrative Experience

Assistant Coordinator, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2016 - Continues

### Articles Published in Other Journals

- I. **Kulturelle Leitbilder in der Literatur von Zafer Şenocak aus ausgewählter Literatur durch den Präsenzworkshop mit Zafer Şenocak**  
ER M., HERTSCH M. F., KARDEŞ B.  
Diyalog, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **(Trans-)Kulturelle Konzepte von Raum und Zeit in der Literatur Ilija Trojanows: Transkription einer philosophischen Darstellung der Gegenwart aus ausgewählter Literatur durch den Präsenzworkshop mit Ilija Trojanow**

- HERTSCH M. F., DEMİRCİ Ö., ER M., KARDEŞ B.  
Diyalog, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **WIRD VERHÜLLUNG ZUR MORAL GEMACHT, DANN IST DER TSCHADOR DER ERSTE SCHRITT ZUR BURKA”** Der Tschador als literarisches Motiv und kulturelle Perspektive im gleichnamigen Werk **Murathan Mungans**  
Hertsch M. F., Kardeş B., Mollamehmetoğlu Özbay S.  
Türkbilg, no.32, pp.209-222, 2016 (Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Türkisch-georgische Beziehungen**  
Kardeş B.  
in: Die Außenpolitik der Türkei im Mittleren Osten, Christian Johannes Henrich,Wolfgang Gieler, Editor, Springer-Verlag , Wiesbaden, pp.145-156, 2021
- II. **“Fikrimin İnce Gülü” Örnekleminde Kalıplılmış Sözler ve Çevirisi.**  
Kardeş B., Sağlam M. Y.  
in: Doğumunun 90. Yılında Adalet Ağaoğlu, Musa Yaşar Sağlam,Recep Özbay, Editor, Atatürk Araştırma Merkezi, Ankara, pp.69-89, 2019
- III. **Alman Tarihi - 1871'den 1945'e Kadar**  
Kardeş B.  
in: Dünya Siyasetinde Almanya - Tarih ve Dış Politika, Hüseyin Bağcı,İsmail Ermağan,Burak Gümüş, Editor, Nobel Yayın Dağıtım, Ankara, pp.53-77, 2019
- IV. **Übersetzungsanalyse ausgewählter Märchen in die türkische, aserbaidschanische und georgische Sprache**  
Kardeş B.  
in: Über-[set]zen – [Re]-Konstruktionen im Translationsprozess - Studien zur Germanistik, Musa Yaşar Sağlam,Max Florian Hertsch,Mutlu Er, Editor, Verlag Dr. Kovač , Hamburg, pp.1, 2018
- V. **Historische Stationen und Figuren unter der Perspektive des Films 'Die Bagdadbahn' von Jürgen Lodemann**  
Kardeş B.  
in: Die Bagdadbahn - Ein Umriss deutsch-türkischer Beziehungen Gesammelte Beiträge, Doç. Dr. Max Florian Hertsch,Doç. Dr. Mutlu Er, Editor, Verlag Dr. Kovač, Hamburg, pp.25-42, 2016

## Tasks In Event Organizations

Kardeş B., Doğumunun 90. Yılında Adalet Ağaoğlu Sempozyumu, Scientific Congress, Ankara, Turkey, Mayıs 2019

## Metrics

Publication: 9

## Congress and Symposium Activities

“Die unermessliche Verschiedenartigkeit der Elemente”. Humboldtianische Wege der Erforschung von Natur, Sprachen und Kulturen, Attendee, Tbilisi, Georgia, 2019

XIV. Uluslararası Türk Germanistik Kongresi, Attendee, Erzurum, Turkey, 2018

Deutsch-georgische Begegnungsorte in der Literatur und Kultur des 20. Jahrhunderts, Attendee, Tbilisi, Georgia, 2017

## **Invited Talks**

"Die unermeßliche Verschiedenartigkeit der Elemente". Humboldtianische Wege der Erforschung von Natur, Sprachen und Kulturen, Conference, Humboldt-Kolleg, Georgia, November 2019

XIV. Türkischer Internationaler Germanistik Kongress: Ex Oriente Lux: Orient in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur, Conference, Türkischer Germanistenverband (GERDER), Turkey, October 2018

German-Georgian Places of Encounters in Literature and Culture of the 20th Century, Conference, Humboldt-Kolleg, Georgia, September 2017

## **Scholarships**

Doctoral Research Grant, Official Institutions of Foreign Countries, 2021 - 2022